



Resumo

O presente relatório consiste na edição, tradução e análise do livro *In Permanent Transit: Discourses and Maps of the Intercultural Experience*. O relatório começa com uma breve introdução e descrição dos quinze ensaios que compõem o livro, e que são a base deste trabalho. Logo após uma referência a textos paralelos, procede-se à identificação e contextualização dos ensaios, assim como a uma análise reflexiva sobre o trabalho realizado. São também apresentadas e estudadas algumas das questões mais problemáticas de cada ensaio analisado. Este capítulo é seguido de uma compilação de palavras-chave, as quais constarão no Índice Remissivo do livro. Finalmente, expõem-se e discutem-se os resultados obtidos e os futuros passos conducentes à publicação.

Palavras-chave: Ensaio, Revisão, Edição, Tradução, Palavras-chave, Problemas Linguísticos.

Abstract

This report consists of editing, translating and analysing the book *In Permanent Transit: Discourses and Maps of the Intercultural Experience*. It begins with a brief introduction and description of the fifteen essays that comprise this book and are the basis of this work. After pointing out some parallel texts, the essays are identified and contextualized, before presenting a reflexive analysis of the work developed. Some of the most challenging problems of each essay here analysed are categorised and followed by the compilation of their keywords, which will be included in the Index of the book. Finally, the results obtained are revealed and examined, as well as the future steps that will lead to the publication.

Keywords: Essay, Reviewing, Editing, Translating, Keywords, Linguistic Problems